



# wijkblad Overhoven

11e jaargang - nr. 11 - dec. 1985

## KERSTMIS

*Wij vieren de dagen  
dat mensen elkaar  
de vrede toewensen  
voor Kerst en Nieuwjaar.*

*Ja, mogen wij waken  
en bidden en dromen  
dat er werkelijk vrede  
op aarde zal komen.*

Wanneer u het wijkblad Overhoven leest is het al weer winter. Weer loopt een jaar ten einde, ook voor ons wijkblad is een jaargang vol.

Weekbladen, T.V. en radio brengen ons jaaroverzichten. Nog eenmaal mag een indrukwekkende serie feiten en gebeurtenissen de revue passeren.

Eén voor Afrika, Elfstedentocht, giframpen, oorlogen, natuurrampen, Pausbezoek, stakingen verkeersongevallen, vredesdemonstraties, rassendiscriminatie, volkspetitionnement tegen plaatsing kruisraketten, ontwapeningsconferentie, spionageschandalen, werkloosheid, geweld in Zuid-Afrika, vliegtuigkapingen, kraakrellen, sportprestaties, vandalisme op de sportvelden, de strijd voor de mensenrechten, en zo kunnen wij nog even doorgaan met zowel positieve als negatieve gebeurtenissen op te sommen. Helaas zijn de negatieve feiten in de meerderheid.

Wij willen er echter een positief nummer van maken en u niet onderdompelen in negatieve berichten en uitzichtloze problematiek.

Ook wij blikken terug, even stil worden, er stil bij staan; niemand ontkomt er aan.

Ieder van ons kan zijn of haar belevenissen invullen, lief en leed, blijde en droevige gebeurtenissen in de dagen, weken en maanden van 1985. Maar het leven moet achterwaarts worden bekeken en voorwaarts worden geleefd.

### Positieve punten in onze eigen wijk Overhoven

In november bestond ons wijkblad 10 jaar. Wij hebben getracht er een extra groot en feestelijk nummer van te maken.

Een bloeiend verenigingsleven, velen van ons vinden hier een bron van levensvreugde en een ontplooiing van hun talenten, wat vaak niet aan bod komt in de werkkring. Op deze manier maken wij samen een leefgemeenschap waar het goed toeven is.

Uitbreiding van onze woningbouw in de vorm van 14 woningen, speciaal voor de ouderen bestemd. Allen die hier dit jaar in Overhoven kwamen wonen een hartelijk welkom in onze wijk.

Een wezenlijk herstel van ons bedrijfsleven, hierbij denken en hopen we speciaal aan ons eigen industrieterrein Overhoven Noord.

### INTERNATIONAAL:

De eerste aanzet van een ontwapeningsconferentie in Geneve. Miljoenen mensen op deze aarde hopen dat in de komende jaren werkelijk tastbare resultaten geboekt zullen worden en een werkelijke vrede tussen de volkeren op aarde zal ontstaan.

Natuurlijk kent onze wijk ook zijn negatieve punten. Ook in Overhoven heerst er werkloosheid, ofschoon de eerste tekenen erop wijzen dat een ommekeer is ingetreden. Vele gezinnen zouden best wat meer in hun loonzakje mogen hebben. Wij hopen dat in het komende jaar het besteedbare inkomen erop vooruit zal gaan. Ons gemeenschapshuis „OOS KAAR” heeft ook haar financiële zorgen, echter er wordt op korte termijn een nieuwe formule ontwikkeld, zodat de activiteiten in het komende jaar in ieder geval kunnen doorgaan.

De financiële positie van ons wijkblad is ook wankel en met vereende krachten en met uw hulp tijdens de collecte, zal de redactie de handen ineen moeten slaan om een sluitende begroting voor het nieuwe jaar te kunnen maken. U ziet: een lange weg op vele terreinen, maar het karwei kan en moet geklaard worden.

Om pater Jansen nog even te citeren uit ons novemnummer: „Kommunicatie tussen mensen is de beste manier om mensen bij elkaar te brengen. Dan komt er iets op gang. Men moet weten van elkaar, anders blijft er zoveel op de achtergrond en slechts bekend bij zo weinig mensen. Ook het kleine is de moeite waard.” Het wijkblad streeft ernaar om het hele wijkgebeuren te bereiken. Vele mensen hebben aan ons blad meegewerkt, velen verlieten door de jaren heen de redactie, door verhuizing, door studie, door gezinsuitbreiding, of door te drukke werkzaamheden.

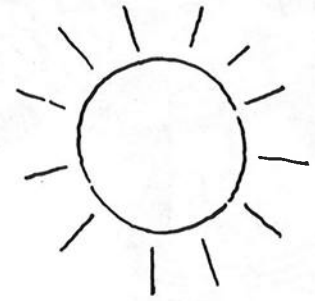
De plotselinge dood van twee van onze medewerkers Wim Munsters en Jan Lemmens heeft ons diep geschokt. Wij verloren in hen twee gewaardeerde vrienden. Nog lang zullen wij ons deze fijne mensen herinneren, ieder met hun eigen inzet en inbreng. Wij danken allen die door de jaren heen meegewerkt hebben, niet alleen alle leden van de werkgroep, maar ook alle mensen die ons wijkblad verrijkten met foto's en illustraties, zodat ons blad er altijd verzorgd uitzag. Belangrijk blijft dat zoveel mogelijke mensen en verenigingen ons kopij doen toekomen zodat wij een zo groot mogelijke verscheidenheid van artikelen kunnen brengen waardoor ons blad voor iedereen interessant kan blijven.

Ook in 1986 zullen wij ons best doen om in ons wijkblad in beweging te blijven. Moge Kerstmis ons bewegen waarin het licht altijd sterker mag zijn dan de duisternis.

*Kerstmis gebeurt                      handen geopend  
waar mensen geloven                tot vriendschap en vrede,  
in de kracht van het goede,        hart voor elkaar.  
vergeving verzoening*

Een goede wens voor u allen: Geopende handen en hart voor elkaar. Een mooie kerstviering en een goed, gezegend en gezond nieuwjaar.

Redactie Wijkblad



**„Zoek de zon op, het is zo fijn..”**



Ga, vóór u op vakantie gaat, nog even naar uw Rabobank. En regel er in één keer al uw vakantie-zaken. Buitenlands geld, reisverzekeringen, hulpverlening in het buitenland, reis- en/of Euro-cheques, safeloketten. U gaat dan een stuk geruster op vakantie.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15. Telefoon 04490-17272  
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veestraat 30

**Rabobank**   
Vakmensen in Vakantiewensen.

## Verkeersschool HOOGENBOOM

Israëlstraat 6 - Geleen - tel. 04494-42723  
St. Jorisstraat 12 - Sittard - tel. 04490-13398

### Opleiding voor:

- \* Motor
- \* Personenwagen (schakel en automatic)
- \* Automatic, speciaal aangepast voor gehandicapten
- \* Personenwagen + Aanhangwagen

### Nieuw (v.a. 750 kg verplicht apart rijbewijs nodig)

- \* Autobus
- \* Vrachtauto met/zonder aanhangwagen
- \* Chauffeursopleiding
- \* C.C.V.-b diploma
- \* Personenvervoer
- \* Vervoer gevaarlijke stoffen



Eerste 10 lessen à f 29,50 per vol uur,  
de volgende lessen f 40,- per vol uur.

Vraag vrijblijvende informatie.



**martien I. geers sittard b.v.**  
terreindienstwerk  
specialistisch hijswerk

**martien I. geers**  
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

tel. 04490-19331

## HERENKAPSALON

## H. CLAESSEN-DOEMENS

geopend van 8.00 - 13.00 uur  
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 - Overhoven  
Tel. 12303



## In gesprek met Bèr Haartmans

Bèr Haartmans, woonachtig aan de Rijksweg Noord te Sittard houdt er wel een zeer bijzondere hobby op na. Juist daarom gingen we een kijkje nemen bij hem en dat hebben we zeker niet betreurd. Uw verslaggever ging er totaal onwetend naar toe maar kwam na een tweetal uren met een prachtige ervaring rijker weer naar buiten. Onder het genot van een geurende kop koffie en een smakelijke speculaas mocht hij een kijkje nemen in de fraaie collectie van Haartmans.

*Mijnheer Haartmans, waaruit bestaat uw hobby eigenlijk?*

„Nou dat wil ik u wel vertellen, ik verzamel verschillende dingen, maar uit uw telefoongesprek heb ik begrepen, dat u komt voor mijn correspondentie, die ik voer met allerlei Nederlandse en buitenlandse staatshoofden en andere autoriteiten”.

*Hoe moet ik deze correspondentie zien?*

„Bij allerlei gelegenheden, zoals geboorten, overlijdens, benoemingen of aanstellingen en andere actuele aangelegenheden, schrijf ik de betrokkene een brief en warempel, bijna altijd krijg ik antwoord terug. Meestal gaat hier niet meer dan zo'n veertien dagen overheen. Heb ik binnen deze tijd geen reactie ontvangen, dan kun je het vaak wel vergeten. Soms komt het wel eens voor dat ik langer op bericht moet wachten, maar dat is meer een uitzondering dan regel”.

*Hoe komt het in u op om met zulk een beslist niet goedkope hobby te beginnen?*

„Och laat dat laatste maar weg. Het is beslist niet goedkoop, maar zolang ik er lol aan heb, komt dit op de allerlaatste plaats. Begonnen met de hobby ben ik in 1956 bij gelegenheid van het huwelijk van Grace Kelly met Prins Rainier van Monaco.

We zaten op een gegeven moment met een stel mensen bij elkaar en ineens werd het idee geopperd om ter gelegenheid van dit huwelijk, destijds wereldnieuws, een kaartje te sturen naar het vorstendom Monaco. Ik heb toen tegen niemand iets gezegd, maar gewoon de pen ter hand genomen en de daad bij het woord gevoegd. En wat schetste enige tijd later mijn verbazing? In mijn brievenbus vond ik een bedankkaartje van Prinses Gracia en Prins Rainier van Monaco. Oh, wat voelde ik op dat moment een rilling door me heen gaan. Het was toch fantastisch, dat zulke mensen waar je zo tegen op kijkt reageren op een brief van de een of andere persoon uit Sittard. Geweldig toch!”

*En dit was voor u een stimulans om door te gaan?*

„Ja, dit was het begin van mag je wel stellen een fraaie collectie, die tot op heden nog steeds uitgebreid wordt. Na mijn brief aan Monaco heb ik brieven geschreven aan de bekende staatshoofden Adenauer en Sir Winston Churchill.

Vooraf het briefje met een krabbel van de destijds 83-jarige Winston Churchill is een van mijn mooiste aandenkens aan het geweldige staatshoofd en autoriteit uit vroeger jaren. Ook Paus Johannes XXIII zit in mijn collectie.”  
Verdere „hoogtepunten” in Haartmans' collectie zijn dankbetuigingen van Jackie Kennedy, bij de moord op John F. Kennedy in 1963 en van John Connelly, de man die naast Kennedy in Dallas in de moordauto zat en tijdens de schietpartij in zijn rug getroffen werd.

*Hoe verlopen de contacten en hoe komt u aan de adressen van deze persoonlijkheden?*

„Ik beschik over een enorme partij lectuur en literatuur en via allerlei „graafwerk” in de historie van deze landen en ook de actuele gebeurtenissen, ga ik schrijven. Verder heb ik een Staatsalmanak van Nederland, waarin allerlei gegevens van praktisch alle vorstenhuizen of ambassades vermeld staan. Vaak gaat de correspondentie dan ook via ambassades of partikuliere secretarissen en secretaresses van de staatshoofden. Nog steeds verbaas ik me erover, dat het geschiedt op de plaats terecht komt. Van de tien reacties, die ik terug krijg zijn er gegarandeerd negen persoonlijk door betrokkene zelf getekend en dat is toch iets wonderlijks, is het niet?”

Dit laatste is inderdaad zo. De aangeschrevenen reageren bijna allemaal persoonlijk en ook nog eens enthousiast. Haartmans ontvangt de mooiste exemplaren in zijn bus. Er vallen brieven uit alle werelddelen in Sittard aan de Rijksweg Noord op de gang.

Om maar eens een paar voorbeelden te noemen: Jemen, Brazilië, Equador, Amerika, Nepal, IJsland, Oceanië, Nieuw Hebriden, Spanje (generaal Franco), Egypte (Nasser), China en koningin Sirikit van Thailand, een van de mooiste vrouwen van de wereld. Dit is maar een greep uit het aantal landen, maar alleen het idee op zich al hoe veelomvattend Haartmans' correspondentie is, is al een heel gebeuren. De mooiste exemplaren komen ongetwijfeld uit het Verre Oosten. De sjeiks en sultans uit deze rijke oliestaten kijken niet op een dubbeltje meer of minder. In vloeiend Arabisch, tenminste dat zal wel, want vertalen is er voor Haartmans niet bij, glijden fraaie zijden papieren de brievenbus in. De een nog mooier dan de ander. Iedere brief of kaart is voorzien van een „koperdiepdruk”, een soort zegel. Vaak sturen deze autoriteiten foto's mee van hun hele familie, zo maar ongevrraagd.

*Thank you so much  
for your good wishes  
on my birthday.*

*Winston Churchill*

*November 30 1960*

*Heeft u contacten overgehouden aan deze manier van corresponderen?*

„Neen” antwoordt Bèr Haartmans, „ofschoon ik toch vaker wel de gelegenheid hiertoe gehad heb. Maar dat is mijn bedoeling nooit geweest en dat wil ik zo houden ook. Toch staan me een paar leuke dingen bij. Uit Zuid Korea ontving ik een uitnodiging om een groots staatsbal, dat in Den Haag georganiseerd zou worden door de ambassade, bij te wonen. Ik had zo met de uitnodiging op zak naar Den Haag toe kunnen gaan, maar ik ben maar mooi bij moeder de vrouw in Sittard gebleven.



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
ma, di, wo, vrij, za en zo de gehele dag.  
Donderdags onder voorbehoud gesloten.

Telefoon 04490-21378

## SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362

**Kom deze maand voor uw geschenken eens kijken in onze slijterij**

**Ook verzorgen wij uw relatiegeschenken  
Kom eens langs, of neem contact met ons op!**

**IS UW DURE RIJLES**  
niet even het informeren waard?

**De eerste 10 rijlessen**  
per volledig lesuur à **f 29,50**  
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen

**VERKEERSSCHOOL**

### DE MAASKETEN

HEISTRAAT 29 - SITTARD

Telefoon 04490-25333

**Ook voor uw MOTOR-OPLEIDING  
een SPECIALE AANBIEDING**

THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND  
VAN 20.00 TOT 22.00 UUR  
IN OS KAAR.  
TOEGANG VOOR IEDEREEN.

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD

**DOE HET ZELF**

Alle elektrische materialen  
in voorraad

Met advies van de vakman  
Laat de installatie meten op  
veiligheid!!!

RADIO - TV - ELECTRO  
**J. SCHMEITS**

Oude Heiweg 1

tel. 15021

Van een ambassadeur ergens in Zuid-Amerika kreeg ik een brief terug met de volgende tekst: „Ik kan u niet direct thuisbrengen. Waar ben ik u eerder tegen gekomen. Kunt u mij misschien vertellen, bij welke gelegenheid dit geweest is?” Nou, je kunt je wel indenken, dat ik die beste man nog nooit eerder ontmoet had. Maar zulke dingen maak je mee, het lijkt haast ongelooflijk.”

*Voert u nu een geregelde correspondentie?*

„Nee, meestal schrijf ik maar één keer. Je moet niet bij iedere verjaardag of Kerstfeest, ik noem nu maar wat, een kaartje of brief gaan schrijven. Zo heb ik een regel, dat ik onze Nederlandse prins en prinsessen pas schrijf als ze achttingen worden. Nog niet zo heel lang geleden heb ik dan ook de eerste, Prins Willem Alexander, mogen gelukwensen. Als er zich bijzondere gelegenheden voordoen, zoals b.v. de herbenoeming van Ronald Reagan, dan schrijf ik wel eens vaker. Iets regelmatig contact heb ik met Simon Wiesenthal, maar dat komt ook een beetje door mijn oorlogsverleden (Haartmans was actief in het verzet, red.). Bovendien heeft Wiesenthal graag postzegels. Graag geef ik deze echter niet af. Meestal houd ik de ontvangen enveloppe compleet, dus mét postzegels. Het verzamelen van postzegels is geen hobby van me.”

*Aan welke exemplaren in uw collectie van ruim 400 stuks, hecht u de meeste waarde?*

„Dat is heel duidelijk. Voor mij is de al eerder genoemde krabbel van Sir Winston Churchill van onschatbare waarde, maar ook de kaart met foto van Ronald en Nancy Reagan is een erg kost- en dierbaar bezit voor me. Op deze kaart tekent 's werelds eerste burger met God Bless America en God Bless you, Mr. Haartmans. Dan gaat er toch wel iets door je heen.

*God bless you — and God bless America.*

Nancy Reagan Ronald Reagan

Ook de correspondentie met Prins Charles en Lady Di, evenals met Caroline en Stephanie van Monaco zijn pronkstukken.

Maar ook de Kerstwens van een Russische aartsbisschop, het enige exemplaar uit het Oostblok, mag er zijn. Och eigenlijk zijn ze allemaal even mooi, zouden ze dat niet zijn, dan was ik er wellicht allang mee gestopt.”

De collectie is heel overzichtelijk en via een duidelijke index goed toegankelijk. De brieven, die Haartmans verzendt, bewaart hij allemaal in kopie. Samen met zijn vrouw, die hem met hart en ziel bijstaat, waakt hij over zijn fantastische en unieke hobby. Het is alleen doodzonde, dat de collectie die beslist historische waarde gaat krijgen voor het nageslacht verloren gaat. „Geen van mijn beide zoons zal het gaan overnemen; wat ik ermee ga doen is dan ook nog niet geheel duidelijk.”

Haartman's leven is geheel ingericht op zijn hobby's. Hij staat 's morgens op met de krant en gaat met het laatste journaal naar bed. Steeds heeft hij dan pen en papier bij de hand om aantekeningen van allerlei gebeurtenissen te maken. Normaal gesproken zou de Kersttijd een drukke tijd zijn voor Bèr Haartmans, maar hij verzendt niet ieder jaar een Kerstwens.

Naast deze fraaie verzameling heeft Haartmans nog plakboeken vol met Sittardse geschiedenis met allerlei fraaie collages en zinsnedes of andere leuke spreuken. Verder heeft hij nogal wat spullen uit de oorlogstijd liggen, die nog eens flink „aangepakt” moeten worden.

Het spreekt dan ook voor zich, dat Bèr Haartmans dan ook de gehele dag op zijn hobbykamer zit en gezien de massa „materiaal” kan hij de eerste jaren nog voldoende vooruit.

Hub Wouters,  
Groen van Prinstererstraat 19, 6136 DH Sittard

## Uitreiking „Narre-kroek” aan Zef Egger



Sinds enkele jaren is het gebruik dat de Narre tijdens hun Grote Zitting op de laatste zaterdag van november de „Narre-kroek” uitreiken.

Deze onderscheiding wordt jaarlijks uitgereikt aan een wijkbewoner, die zich op carnavals- of ander gebied voor de wijk bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt. Op de zitting 1985 viel de eer te beurt aan dhr. Zef Egger.

In Overhoven is Zef Egger een bekend figuur op carnavalsgebied, onder meer door het schrijven van veel „vastelaovesleidjes” en zijn optredens als conferencier en buuttereeder. De nu 80-jarige(!) fungeert momenteel nog steeds als grote inspirator achter de carnavalsactiviteiten van de Overhovense Ouderenbond. Op de grote Narre-zitting van 30 nov. j.l. was dhr. Egger door ziekte echter verhinderd. Daarom zocht het bestuur van de Narre hem enige tijd geleden op om Zef Egger thuis de „Narre-kroek”, uiteraard met inhoud, te overhandigen.

Namens de Narre,  
Frans Cremers

## De Nederlandse hartstichting vraagt uw medewerking



Hart- en vaatziekte vormen in ons land en ook in de omringende landen, nog steeds de belangrijkste doodsoorzaak. Een hartinfarct kan ieder van ons treffen. Als er ooit zo iets gebeurt weten veel mensen niet hoe ze hulp moeten bieden. Machteloos kijken ze toe, terwijl ze een mensenleven hadden kunnen redden, als men maar een cursus reanimatie had gevolgd. Maar wat is reanimatie nu eigenlijk?

Reanimatie is het geheel van handelingen dat erop gericht is om te voorkomen dat de schijnbare dood overgaat in definitieve dood.

De schijnbare dood is de eerste fase van het overlijdensproces, waarin er nog geen onherstelbare schade aan de organen is opgetreden.

De hersenen zijn het meest kwetsbare orgaan en bij gebrek aan zuurstoftoevoer zijn deze al na gemiddeld 4 minuten onherstelbaar beschadigd. Wanneer binnen 4 minuten begonnen wordt met hartmassage en mond op mondbeademing, kan deze beschadiging voorkomen worden.

Het is zo belangrijk dat je in een noodgeval ook daadwerkelijk kunt helpen. Gelukkig blijkt dat veel jonge mensen de ernst van de situatie inzien, door het volgen van een reanimatie-cursus. Over heel Nederland verspreid worden door de Nederlandse Hartstichting reanimatie-cursussen georganiseerd, waar men zich onder deskundige leiding de techniek van de mond op mondbeademing en de hartmassage eigen kan maken. Eigenlijk zou iedere Nederlander zo een cursus reanimatie moeten volgen, dan zouden er meerdere levens gered kunnen worden. Ook in Sittard worden in de herfst- en wintermaanden door de Nederlandse Hartstichting reanimatiecursussen georganiseerd. Tientallen mensen hebben in de loop der jaren deze cursussen met succes gevolgd. Er is nu gelegenheid om zich aan te melden bij een der bestuursleden, of via een der telefoonno's 10275 of 13409.

Wij rekenen op u!

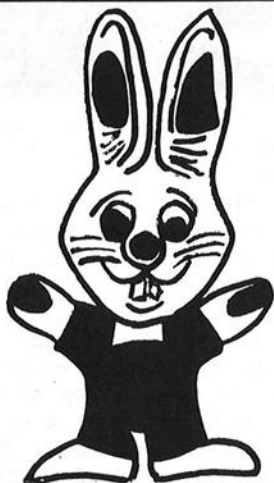
**HET NIEUWE IMAGO  
VAN CITROËN  
DE BX**

*Ook in Diesel-uitvoering!*



**Autobedrijf NIZET bv  
Sittard**

Industriestraat 14 tel. 04490-11051  
Rijksweg nrd. 188 tel. 04490-12455



- **Rolluiken**
- **Zonweringen**
- **Woninginrichting**

*Prettige Kerstdagen  
en een Voorspoedig 1986*

**Haas-Kamps  
Sittard**

Overhoven 103a  
tel. (04490) 16318

*Bruidsboeketten  
en  
bloemenarrangementen  
voor alle feestelijkheden*

*Dinsdag 24-12-1985 krijgt iedere  
klant een klein kerstgeschenk.*



**BLOEMENHUIS „Ingrid”**

Overhoven 22 - Sittard - Tel. 04490-17607

**Meubelstoffeerderij  
Henk Vorstermans**

voor fauteuils, stoelen en  
alle soorten kussens

Cortenbachstraat 30  
tel. 18461

**Café**

**Kerkzicht**

**Fien en Zef**

**Sittard**

Heistraat 37  
TEL. 9481

**Stichting wijkblad:**

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333  
I. Bartholomeus, Ehrensteinstraat 2, tel. 11752  
Pater J. Janssen, Geldersestraat 39, tel. 12163  
J. v. Eijk, Walborgstraat 3, tel. 22317  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 18889  
H. de Man, Rijksweg Nrd. 193, tel. 15988  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42<sup>1</sup>, tel. 17215

Wie wil er ruilen. We blijven graag in Overhoven wonen en hebben een benedenduplexwoning in St. Jorisstraat 7. Zoeken eengezinswoning. Tel. 25173.

**Kopij inleveren uiterlijk 9 januari a.s. bij voorkeur op 't adres Walborgstraat 3 (de heer J. van Eijk).**

**Advertenties en bezorging: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.**



## In de Schijnwerpers

### Huize Millen

Deze keer geen vereniging in onze schijnwerpers, maar een brok historie uit onze tijd.

Welke inwoner van Overhoven heeft niet de smalle weg naar Millen genomen, hetzij per fiets, hetzij te voet met of zonder hond.

Aan het einde van de weg ziet men links een gracht. Velen onder ons hebben vroeger de schaatsen ondergebonden en op de bevroren gracht menig rondje geschaatst. Binnen de gracht ligt, verscholen achter bomen en struiken, het restant van een eeuwenoude toren. Een honderdtal meter verder sluiten paaltjes de weg af: de grens met onze oosterburen. Hier kan men linksaf de oprijlaan op en dan ziet men Huize Millen in volle glorie verschijnen. Wij hadden een gesprek met mevrouw Haan-van Sonsbeeck, de echtgenote van wijlen „de Haan van Millen”.

#### Historie

Mevrouw Haan is indertijd zelf in de historie gedoken en heeft in Nederland en Duitsland vele uren in stoffige archieven doorgebracht.

Het oudste document, dat zij heeft kunnen ontdekken is de stichtingsakte van het kerkje van Millen. Het dateert van rond het jaar 1100.

In een oorkonde van de Hertog van Gelder uit ca. 1300 blijkt het bestaan van een kasteel te Millen.

Er waren oorspronkelijk twee ringmuren. De eerste ringmuur met een hoefijzervormige toren, terwijl de tweede ringmuur, de buitenmuur, op een afstand van ongeveer 6 meter gebouwd was. Tussen haakjes, deze beide ringmuren bestaan al eeuwen niet meer.

Toch is bekend, waar deze muren gestaan hebben. Het is te zien op een tekening – die ons getoond werd – gemaakt door mevrouw Haan, die zelf beide muren in 1959 en latere jaren heeft blootgelegd.

De buitenmuur schijnt omstreeks 1420 gebouwd te zijn, tijdens de Heinsbergse tijd.

Eerder was het kasteel in het bezit van de Heren van Millen, maar nadat deze familie was uitgestorven, ging het kasteel over naar de Heinsbergers. (ca. 1350).

In de loop der eeuwen kwam het kasteel in het bezit van o.a. de Hertogen van Gelder, de hertog van Moers en Hertog Jan van Brabant.

Een der eigenaren was zelfs bisschop: de bisschop van Luik, die er veel aan „vertimmerd” heeft; hij breidde het kasteel flink uit. In die tijd waren er zelfs twee bruggen. Er is weinig bekend over deze periode; de middeleeuwen deden niet veel aan geschiedschrijving.

#### 3 eeuwen oud

Het kasteel werd in 1650 afgebroken. Het deed toen al jaren geen dienst meer als zodanig; de kasteelheren hadden geen geld om het onderhoud te kunnen bekostigen.

De Hertog van Gùlick heeft het laten afbreken. Het huidige gebouw, waar de familie Haan woont, is gebouwd in 1699, toch alweer zo'n kleine 300 jaar oud.

Later werd er het e.e.a. bijgebouwd, zodat de carré-vorm ontstond.

In 1755 werd er een zgn. Tiendschuur gebouwd. Het tiende deel van de opbrengst moesten de boeren in natura als belastinggeld afdragen. De „belastingopbrengst” werd in de Tiendschuur opgeborgen.

In de 18e eeuw deed het huis dienst als ambtswoning voor de rechter, die er rechtszittingen hield. Tijdens de Franse Revolutie werd het gebouw gekonfiskeerd.

Omstreeks 1800 was Theo de Ceulenaere de trotse bezitter van Huize Millen.

In 1823 kwam het huis in het bezit van de familie Haen, of Hahn of Haan, die vanuit Duitsland in deze contreien verscheen. Langzaam maar zeker werden er links en rechts landerijen aangekocht door de familie Haan, erg versnipperd derhalve en daarom moeilijk bewerkbaar.

Na het „sprokkelen” had de familie toch zo'n 100 ha. grond in haar bezit, die in later jaren door diverse onteigeningen meer dan gehalveerd is.

Rond 1900 was het een veeteeltbedrijf met ongeveer 7 personeelsleden en een 14-tal paarden. Er moest toen hard gewerkt worden.

Zeer zeker ook naderhand, toen men overschakelde op akkerbouw. Tegenwoordig is de fruitopbrengst het grootste middel van bestaan.



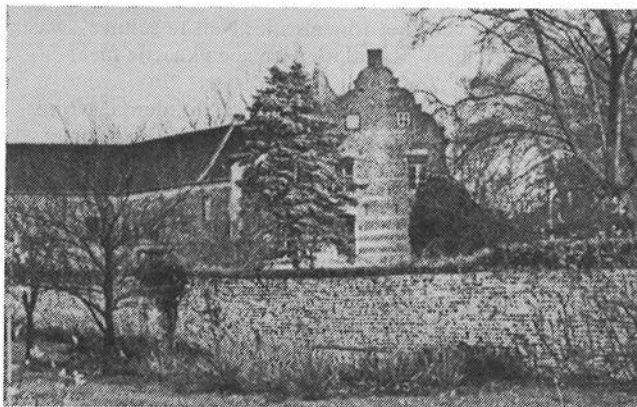
*De brug over de Rode Beek: de grens met (nog) de verbodsborden. Op de achtergrond, op Duits gebied, de kerk.*

„Den duvel is bie Haan”

In 1911 werd er door de familie Haan elektriciteit aangelegd. Voor de stroom zorgde de molen. Wanneer er in de herfst bladeren in de beek vielen, verstopte het molenrad en moesten de bladeren verwijderd worden. Een leuke anekdote vertelde ons nog mevrouw Haan. Indertijd poetste een oud vrouwtje uit Millen het huis en toen voor de allereerste keer de lampen brandden, vluchtte zij naar Millen en riep onderweg:

„Kènjer, den duvel is bie de Haan van Mille, 't liek waal den hël zo veul vuur!”

Tot 1963 zorgde het molenrad voor de elektriciteit. Toen verscheen het gemeentelijk elektriciteitsbedrijf in deze stille omgeving.



**Wilco**  
DE LUXE

**Eksklusieve damesmode**  
chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

*Gebr. Swinkels*

CULTUURTECHNISCH  
HOVENIERSBEDRIJF

Heistraat 68  
Sittard  
tel. 04490-20594



**Tuincentrum**  
Rijksweg Noord 162  
Tel. 04490-12736

*Attentie: Vanaf 9 december*  
*kerstbomen met en zonder kluit*



Ontwerp, aanleg  
en onderhoud  
van siertuinen,  
met garantie

### **Toneelclub „Euverhaove”** **Datum om te onthouden**

De belangstelling voor het toneelstuk „Neit te geluive” was zo groot dat een groot aantal mensen geen kaartje meer konden krijgen.

Er komt een derde voorstelling en wel op donderdagavond 26 december, 2e kerstdag in „Oos Kaar” om 20.00 uur.

Tot ziens. Toneelclub „Euverhaove”

### **Proficiat**



Onze Heitrapper Jack Verspulle a/d Vouerweg 52 is geslaagd aan de Katholieke Lerarenopleiding te Sittard voor de vakken Nederlands en Engels. Misschien kan hij nu behalve foto's maken, wat zijn grote hobby is, de Heitrappers ook Engels en Nederlandse les geven.  
Proficiat! Bestuur Heitrappers

### **Racebaan Overhoven gesloten!!**

Tot voor kort was het in de straat Overhoven hots, bots, knots, vooral 's morgens om 8.00 uur.

Automobilisten, beducht als ze zijn voor de prikklok, scheurden langs geparkeerde auto's waardoor fietsers hun heil moesten zoeken op het trottoir.

Dank zij de inspanningen van het comité is aan dit alles een (voorlopig?) einde gekomen en kan men weer met een gerust gevoel door die straat fietsen.

Wat een rust voor de bewoners.

Wij hopen dat de borden niet tijdelijk zijn en dat aan het racen in Overhoven voor altijd een einde is gekomen.

Comité: Bedankt!!!

### **Basiskursus zelfverdediging** **voor vrouwen**

Voor vrouwen die met zelfverdediging kennis willen maken.  
Start: maandag 13 januari 13.30 tot 15.30 uur.

Kosten: f 3,- per keer.

Makkelijk zittende kleding.

Waar: gymzaal van het Vormingscentrum.

Hoe aanmelden???

Voor meer informatie:

Schriftelijk of telefonisch Burg. Gijzelsstraat 1A, Sittard.  
Tel. 04490-19053.

### **Bewonerskommissie Overhoven**

Op de eerste plaats willen we de Stichting wijkblad Overhoven bedanken voor het goede contact wat er afgelopen jaar tussen ons is geweest. Vooral de verzorging en plaatsing onzer kopieën. We hopen dat we op dezelfde voet zullen doorgaan.

Zoals bekend is de bewonerskommissie 5 jaar oud en reglementair aftredend.

De stembiljetten daarvoor zijn reeds ingeleverd, bij plaatsing dit bericht in 't wijkblad.

Ik wil toch een misverstand rechtzetten: Per abuis is de heer Meyers, Dr. Philipsstraat op de kandidatenlijst gekomen, wat niet de bedoeling was. Nogmaals mijn excuses.

Verder willen we alle Overhovenaren prettige Kerstdagen toewensen en een gezond en voorspoedig 1986.

Baer Schreurs, voorzitter

### **Attentie!**



Iedereen die iets over carnaval te melden heeft, moet de kopie inleveren voor 9 januari. Het januarinumnummer is het carnivalsnummer.



## KERSTMIS



1985



### Kerkelijke vieringen rond Kerstmis

#### Biechtvieringen met volkszang:

Vrijdag 20 december om 19.00 uur

Maandag 23 december om 19.00 uur

#### Zondag 22 december:

11.00 uur: Eucharistieviering m.m.v. Gemengd koor Leyenbroek

#### Dinsdag 24 december:

19.00 uur: Kindernachtmis m.m.v. de Tamboerijnen en kinderen van de basisscholen

21.00 uur: Nachtmis m.m.v. Jongerenkoor Sound '70

23.00 uur: Nachtmis m.m.v. Gemengd koor Overhoven

#### Woensdag 25 december: Eerste Kerstdag:

9.00 uur: Eucharistieviering met volkszang.

11.00 uur: Eucharistieviering met het Ensemble Double Four. Geen avondmis.

#### Donderdag 26 december: Tweede Kerstdag:

9.00 uur: Eucharistieviering met volkszang

11.00 uur: Eucharistieviering met het Gregoriaans koor. Geen avondmis

#### Zaterdag 28 december:

19.00 uur: Eucharistieviering met het ensemble Alouette

#### Dinsdag 31 december. Oudejaarsavond:

19.00 uur: Oudejaarsavondviering m.m.v. het dameskoor

#### Woensdag 1 januari 1986. Nieuwjaar:

11.00 uur: Eucharistieviering m.m.v. het herenkoor.



### Kerkbalans 1986

Ook dit jaar is er de aktie Kerkbalans, nu al voor de veertiende keer.

Het thema is: „Doorgeven”.

Doorgeven is een alledaagse handeling.

We geven per dag van alles door. Dat kan variëren van de krant aan de buurman tot de aardappels aan tafel. Vaak is „geven” in ons dagelijks leven gewoon „doorgeven”. We doen dat meestal gedachteloos, maar wel samen met anderen, meestal in een groep. Je rekent daarbij op elkaar. Soms is doorgeven heel spannend.

Als we in een stadion of voor de t.v. naar atletiekwedstrijden kijken, zien we de estafette-lopers aan elkaar een stokje doorgeven. Vooral het moment dat het stokje aan de volgende loper van het team moet worden doorgegeven, is spannend. Zou het stokje niet vallen?

Er komt bij „doorgeven” een heleboel kijken.

Er staat vaak veel op het spel.

Dat geldt ook voor de kerk. „Doorgeven” is in de kerk een centraal „gegeven”. Want boven alles is het immers de Blijde Boodschap, het Evangelie dat in onze kerk doorgegeven wordt. Christen-zijn, naar het voorbeeld van Jezus van Nazareth, is geen onverplichte bezigheid, maar nodigt ons uit datgene door te geven waar we zelf rijk aan zijn. Daarin proberen we te delen met anderen. En we proberen in stand te houden wat moet blijven. De kerk als geloofsgemeenschap van mensen moet blijven. Maar: de kerk moet wél ieder jaar zien rond te komen. De parochie zit soms behoorlijk in de klem. Het „doorgeven” van die Blijde Boodschap hangt ook af van de financiën die de parochiegemeenschap voor haar evangelische activiteiten overheeft. „Doorgeven” is de gedeelde zorg van medechristenen dat de kerk-van-morgen ook blijft bestaan. En dat de parochiekerk binnen onze plaatselijke geloofsgemeenschap mag kunnen blijven functioneren als doorgeefhuis van het Evangelie.

Een levensbelang.

Kerkbalans 1986 vraagt u heel concreet uw kerkelijke bijdrage die bedoeld is voor uw eigen plaatselijke parochie.

Alsof u de atleet bent, die het stokje van de jaarlijkse estafette die Kerkbalans heet met succes en zonder het te laten vallen door weet te geven.

Denkt u eens na wat u dit jaar kunt „doorgeven”.

#### KLEIN LIED IN DE KERSTNACHT

*Zing van de vrede  
de schaduw valt snel,  
speel hier beneden  
Gods kinderspel:*

*de snuivende dieren,  
de schamele stal,  
de wind door de kieren,  
het deert niemandal.*

*Het Kind in het midden  
Maria erbij,  
het mompelend bidden  
van Joseph terzij.*

*De stralende landen,  
het hart van de tijd,  
o fonkelend branden:  
Gods vreedzaamheid.*

*Geen kwade geruchten,  
geen vijand, geen moord,  
geen lafheid te duchten,  
geen dubbel woord.*



*Het jubelend zingen  
van engelen ver,  
de stilte der dingen,  
de rust van de ster.*

*Zing van de vrede,  
de schaduw valt snel;  
speel hier beneden  
Gods kinderspel.*

Gabriel Smit

### Bezinningshuis Regina Carmeli

#### JANUARI:

##### Bezinningsdag – in stilte –

Thema: „BIDDEN IN JEZUS' NAAM”. In het gebed raakt God ons aan en daardoor veranderen wij zelf. Leiding: Drs. Joris Schröder, pr.

Datum: zaterdag 18 januari. Begin: 10.00 uur tot 17.00 uur. Kosten: f 12,50. Lunchpakket meebrengen.

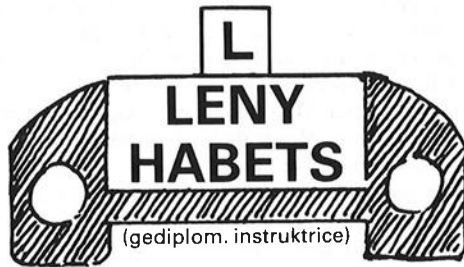
##### Driedaagse retraite

Thema: GEDOOPT – GEVORMD om te leven naar het voorbeeld van Jezus Christus. Dagen om samen te zoeken naar de weg, die ons brengt naar een bewuster leven als christen. Leiding: P. André Beyersbergen, marist.

Begin: zaterdag 25 januari 17.00 uur en sluiting woensdag 29 januari 10.00 uur. Kosten: f 175,—.



## Autorijschool



## Theorielessen en theorie-examen GRATIS

Theorie met ja-en-nee-systeem  
Theorielessen dinsdagavond 7-9 uur

Inlichtingen en aanmeldingen:  
Schaloenstraat 19, Sittard, tel. 04490-14824

## Moderne Snackbar-Friture „DE OUDE HEI” Oude Heiweg 7 - Overhoven

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes  
Verse saté en sjasliëk  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

## ANTIËK EN MEUBELEN UIT GROOTMOEDERSTIJD



# G. HAAS

OVERHOVEN 103 SITTARD

☎ 04490 - 13194

## APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36, TEL. 04490-28099

### OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

# MH M.J. HAMERS <sup>B</sup>/<sub>V</sub>

NUSTERWEG 69  
6136 KT SITTARD  
TELEFOON 04490-17247

- APPARATENBOUW
- PLAATWERK
- KUNSTSTOF-INDUSTRIE
- MACHINE-REPARATIE

Tevens toelevering op maat van  
*buis-, plaat- en  
stafmateriaal in staal,  
roestvrijstaal, aluminium en  
kunststoffen.*

## DE SPAR TEVENS POSTAGENTSCHAP

**P. KUSTERS-GEELEN**  
Tel 12940  
Overhoven

## Nieuwjaarsreceptie

De Stichting „Overhoven luidt de Klok” en het Kerkbestuur nodigen u uit voor de Nieuwjaarsreceptie op 1 januari a.s. om 12.00 uur in het café van „Oos Kaar”.

Ieder jaar is deze bijeenkomst weer een gezellige happening en wat is een mooiere start van het nieuwe jaar om te samen met vrienden, burens en kennissen het glas te heffen vergezeld van de beste wensen.



„Stichting Overhoven luidt de Klok”

## Stichting „Wijkblad Overhoven” luidt de noodklok

Al 10 jaar lang hebben wij – de Stichting „Wijkblad Overhoven” – met veel pijn en moeite een 110-tal uitgaven van het wijkblad kunnen bekostigen. Wij hebben in het verleden geen problemen gehad met copie. Vaker moesten wij copie „in de ijskast zetten” of artikelen inkorten.



Wij hebben wel problemen met de financiële kant van de zaak. Zonder de adverteerders en de giften van de lezers was het wijkblad al lang ter ziele.

### Voortbestaan in de knel

Zoals meerdere verenigingen willen wij ook de noodklok gaan luiden.

Onze kas is leeg en het voortbestaan van het wijkblad is afhankelijk van uw gift.

Op vrijdag 24 januari komen wij bij u aanbellen met het verzoek om ons financieel te steunen. Wij willen u ons huishoudboekje niet onthouden. Elke editie van het wijkblad kost ongeveer f 1200,-. Willen wij 11 keer per jaar blijven uitkomen, dan is onze begroting snel berekend:

11 x f 1.200,- = f 13.200,-

Wij hopen, dat onze adverteerders ook het komend jaar blijven adverteren, hetgeen f 9.000,- aan inkomsten inbrengt.

Per saldo komen wij dan f 4.200,- te kort.

Voor dit bedrag luiden wij de noodklok.

De oplage van het wijkblad is 1630 exemplaren, hetgeen inhoudt, dat wanneer IEDER GEZIN f 2,50 in onze collectiebus deponeert, wij weer één jaar lang het wijkblad bij u thuis kunnen bezorgen.

De realiteit is echter, dat blijktbaar niet iedereen het wijkblad op prijs stelt, omdat wij ieder jaar weer aan verschillende deuren tevergeefs aankloppen.

Vandaar dat wij aan de lezers, die ons een goed hart toedragen willen vragen: „Geef ons, wat het wijkblad u waard is!”

Realiseert u echter wel, dat tijdschriften als Story, Privé, Panorama e.d. al gauw een paar gulden per stuk kosten, terwijl u voor ditzelfde bedrag elf keer het wijkblad ontvangt. Wie is dan goedkoper??

Bent u van mening, dat het wijkblad in deze frequentie moet blijven verschijnen, geef dan gul; Wij hopen dan het volgend wijkblad te kunnen openen met de kop:

„WIJ HEBBEN DE f 4.000,- BINNEN”.

## Beheer Oos Kaar

Het gaat slecht met de gemeenschapshuizen. Dit geldt momenteel zeker voor de financiële situatie van het Kaar. Het stichtingsbestuur is daarom genoodzaakt van de huidige kostbare beheersvorm af te stappen. Het Kaar zal vanaf 1 december op een andere manier functioneren, waarbij uitgegaan wordt van vier hoofdfuncties op vrijwillige basis. Ten eerste de hoofdcoördinator. Deze functie zal mevrouw Ans de Heus op zich nemen. Zij zal het eerste aanspreekpunt van het Kaar worden voor mensen die een afspraak willen maken voor huur van een van de zalen, bruiloften, koffietafels enz.

Ten tweede de coördinator spijs en drank. Mevrouw Slegers zal deze taak gaan uitvoeren, hetgeen inhoudt dat zij koffietafels, bruiloften en eventuele feesten zal verzorgen.

Ten derde zal er in het café iedere avond iemand zijn om u een gezellig drankje te serveren.

Ten vierde is er de taak van huisbaas. Deze regelt allerlei zaken die met het gebouw te maken hebben (tafels klaarzetten, kleinigheden repareren enz.). Het stichtingsbestuur hoopt met deze nieuwe formule een flinke kostenbesparing door te voeren en daardoor het Kaar draaiende te kunnen houden.

In de maand januari zal huis aan huis een brochure bezorgd worden, waarin deze nieuwere opzet en de thans geldende prijzen in het Kaar duidelijk op een rijtje zijn gezet.

Wij hopen u op deze wijze geïnformeerd te hebben.

## Loterij Oos Kaar

Zondag 17 november j.l. heeft in Oos Kaar de trekking plaatsgevonden van de prijzen van de loterij ten bate van „gordijnen voor de grote zaal”. Voorafgaande aan de trekking gaf harmonie St. Jozef een geslaagd concert en na de trekking was er een gezellige sfeer tijdens het fröhshoppen met leuke levende muziek van de Sittardse Straatmuzikanten. Er zijn in totaal 1385 loten à f 2,50 verkocht hetgeen na aftrek van kosten netto f 2750,- heeft opgeleverd. Iedereen hartelijk dank voor zijn steun.

De winnende nummers zijn:

0958, 0923, 0757, 0942: fles wijn (beschikbaar gesteld door fa. Gillissen).

1681, 0803, 1654: vlaai (beschikbaar gesteld door bakkerij Honings).

1139: fiets.

De flessen wijn zijn nog in het Kaar af te halen. De fiets is door de winnaar teruggeschonken aan de stichting. De stichting zal middels een ludieke actie alsnog een wijkbewoner gelukkig maken met deze prijs. U hoort er nog van.

Inmiddels is er t.a.v. de gordijnen actie ondernomen en wij hopen dat u eind januari uw gordijnen in het Kaar kunt komen bewonderen.

Nogmaals iedereen hartelijk bedankt voor zijn medewerking.

## 't D.V.O.-menke meldt:

Het is jammer, dat de competitie momenteel stil ligt. Het eerste elftal van DVO zorgde enige weken geleden voor een stunt van de bovenste plank. In Schinveld werd de thuisclub, koploper in 4D, afgedroogd met liefst 1-5. DVO, dat dit seizoen een daverende start kende, zakte na enige wedstrijden weer wat af, maar de laatste overwinning geeft weer hoop en de koppositie in 4D ligt weer voor het grijpen. Het zou toch formidabel zijn als DVO het 60-jarig bestaansfeest zou mogen vieren met het kampioenschap van de parel van de vereniging, nl. het eerste team.

Het diamanten bestaansfeest van DVO zal van 20 t/m 23 juni 1986 met een groots feestweekeinde gevierd worden. Teneinde dit 60-jarig jubileum van een gepaste feestelijke omlijsting te voorzien is een feestcomité in het leven geroepen.

**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

**GEBORTEKAARTJES en TROUWKAARTEN**

**LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN**

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

## **Bruin van de Molen:**



Brood- en banketbakkerij

**H. HONINGS**

Heistraat 30  
Tel. 14709 - Sittard



## **SLAGERIJ SCHMEITS**

Oude heiweg 3  
**OVERHOVEN**  
tel. 04490 - 13196  
Slager **R.SWIATALSKI**



## **ROUSSEAU**

Een begrip in  
**KERSENBONBONS met steel**  
**PINDAROTSJES met echte chocolade**  
**PRALINÉ TRUFFELS**

\*\*\*\*  
Chocoladeverwerkende industrie ROUSSEAU  
Abraham Kuypersstraat 2 - 6136 DE SITTARD - Telefoon: 04490-1.92.82

## **SNACKBAR OVERHOVEN**

Heistraat 48 - Overhoven-Sittard - Tel. 04490-27420

- ★ Schnitzels
- ★ Biefstuk
- ★ Halve hanen
- ★ Diverse sauzen
- ★ Allemaal  
kwaliteit  
uit eigen keuken

Vrijdags, zaterdags  
tot

**03.00 UUR**  
**GEOPEND!**

Overige dagen tot 24.00 uur.  
Open vanaf 16.30 uur.  
Dinsdags gesloten.



**"BRAM"**